

## **SEN VE BEN**

Radva Aşur'a... (Eşine yani)

Sen özgür bir vatan gibi güzelsin  
Ben ise işgal edilmiş bir vatan gibi yorgun.  
Sen, direnen bir mağlup gibi hazin  
Ben, yaklaşan bir savaş gibi iştiyaklıyım.  
Sen saldırının durması gibi arzulanansın  
Ben ise enkazda (yakınını) arayan umutsuz bir kalp gibiyim.  
Sen hazırlanan bir pilot gibi cesursun  
Ben ninesi gibi gururlu.  
Sen bir hasta babası gibi endişeli  
Ben ise bir hemşire gibi soğukkanlıyım.  
Sen çisenti gibi şefkatli  
Ben ise büyümek için sana muhtacım.  
İkimiz de intikam gibi saldırgan  
İkimiz de affetmek gibi sakiniz.  
Sen mahkeme sütunları gibi güçlü  
Ben ise bir mağdur gibi şaşkınım.  
Ve her bulduğumuzda  
Durmaksızın konuşuruz, iki avukat gibi  
Dünya hakkında...

**Mürid El-Bergusi**

**Filistinli Şair**

**Tercüme: İbrahim Kılıç**